
СЛОВАРЬ

- AARTY**.....**Army artillery**
Полевая артиллерия
- ADAM**.....**Artillery-delivered antipersonnel mine**
Артиллерийская система дистанционного минирования
- Aiming**Прицеливание
- ALICE**.....**All-purpose lightweight individual carrying equipment**
Многоцелевое облегченное индивидуальное снаряжение
- AM****Amplitude modulation**
Амплитудная модуляция
- Antenna**Антенна
- Antijamming**Прибор, способ или система мероприятий, предназначенная для снижения воздействия помех на радиоэлектронное оборудование
- AP**.....**Antipersonnel**
Противопехотный
- APFT****Army Physical Fitness Test**
Тест физической подготовки Вооруженных Сил
- APICM** **Antipersonnel improved conventional munition**
Усовершенствованный кассетный артиллерийский снаряд
- Armorer**Оружейник (специалист, занимающийся обслуживанием и ремонтом стрелкового вооружения, а также поддержанием его в работоспособном состоянии)
- ARNG**.....**Army National Guard**
Национальная Гвардия США
- ART**.....**Auto-ranging telescope**
Оптический прицел с режимом автоматического определения дальностей
- ARTEP**.....**Army Training and Evaluation Program**
Программа боевой подготовки и оценки личного состава
- AVLB**.....**Armored vehicle launched bridge**
Бронированный штурмовой мост
- AWADS**.....**Adverse weather aerial delivery system**
Авиационная система доставки по воздуху при неблагоприятных погодных условиях

Подготовка снайперов

Ball	Пуля
Ballistics	Баллистика (наука, изучающая движение пули)
BDU	Battle dress uniform Боевая униформа
BMNT	Beginning morning nautical twilight Предутренние навигационные сумерки
Breath control	Управление спуском (один из основных принципов меткой стрельбы)
Bullet drop	Снижение траектории летящей пули от линии вылета под действием силы тяжести
Bull's-eye target	Стандартная мишень с кругами для подсчета очков. Обычно применяется во время стрелковых упражнений.
Butt plate	Затыльник приклада
CALFEX	Combined arms live-fire exercise Общевойсковые учения в составе подразделений с боевой стрельбой
Cartridge	Патрон
CAS	Close air support Непосредственная авиационная поддержка
CLGP	Cannon-launched guided projectile Управляемый артиллерийский снаряд
CLP	Cleaner, lubricant, preservative Смазка для консервации
cm	Сантиметр
CMF	Career management field Военно-учетная специальность
Counterpoise	Противовес (проводник или группа проводников, используемая для замены минуса («земли») в антенне)
CP	Concrete-piercing Бетонобойный
CQ	Charge of quarters Квартирмейстерская служба

Crack and thump	Способ «пуля-выстрел» (способ определения общего направления и дальность до стрелка противника, ведущего огонь по своим войскам)
cradle	V-образный станок (опора) для удержания винтовки во время испытательных стрельб или обслуживания, чистки, смазки
CS	Слезоточивый газ
CW	Continuous wave Телеграфный режим работы
dia	Диаметр
Dipole	Диполь (разновидность антенны)
DPICM	Dual-purpose improved conventional munition Кассетный артиллерийский снаряд двойного действия
DIG	Date-time group Дата и время (цифровая группа)
DZ	Drop zone Зона (район) высадки
E&E	Evasion and escape Уклонение и выживание
ECM	Electronic countermeasures Электронное противодействие
EDGE	Emergency deployment readiness exercise Упражнение на проверку боевой готовности
EEL	Essential elements of information Необходимая разведывательная информация
EVENT	End of evening nautical twilight Конец вечерних навигационных сумерек
Effective wind	Эффективный ветер (в качестве него принимается среднее значение)
Electromagnetic wave ...	Электромагнитная волна
Elevation adjustment ...	Установка прицела (внесение в прицел вертикальных поправок для компенсации снижения траектории пули)
EMP	Electromagnetic pulse Электромагнитный импульс

Подготовка снайперов

EPW.....Enemy prisoner of war
Военнопленные

ERP..... End-route rally point
Пункт сбора на конечном участке маршрута

Eye relief.....Удаление глаза от окуляра оптического прицела или от целика

F.....Fahrenheit
Фаренгейт (температурная шкала)

FDC.....Fire direction center
Пункт управления огнем

FFL.....Final firing line
Ближайший рубеж ведения огня

FFP.....Final firing position
Основная огневая позиция

FLOT.....Forward line of own troops
Передний край своих войск

FM.....Frequency modulated
Частотная модуляция

FO.....Forward observer
Передовой наблюдатель

Fps.....Feet per second
Футы в секунду (единица измерения скорости, 1 фт/с = 0,305 м/с)

FRAGO.....Fragmentary order
Частный боевой приказ

Freq.....Frequency
Частота

FSK.....Frequency-shift keying
Модуляция путем перестройки частоты

Ft.....Feet
Фут (единица измерения длины)

FTX.....Field training exercise
Полевое упражнение

GroundЗаземление

HAHO	High altitude, high opening Парашютный прыжок с раскрытием парашюта на большой высоте
Half-wave antenna	Полуволновая антенна (антенна, у которой электрическая длина равна половине длины волны передаваемого или принимаемого радиосигнала)
HALO	High altitude, low opening Парашютный прыжок с раскрытием парашюта на небольшой высоте (затяжной прыжок)
HC	Hydrogen chloride Соляная кислота
HE	High explosive Фугасный
HF	High frequency Высокочастотный
Hrs	Hours Часы
Hz	Herz Герцы
IAW	in accordance with В соответствии с....
ID	Identification Идентификация, опознавание
Illum	Illumination Световое обеспечение, подсветка
In	Inch Дюйм (единица измерения длины, 1 дюйм = 2,54 см)
Insulator	Изолятор (прибор или материал, имеющий высокое электрическое сопротивление)
Interference	Интерференция, наложение сигналов
IRP	Initial rally point Начальный пункт сбора
Jamming	Радиопомехи, радиоподавление

KIM	Keep-in-memory Упражнение на развитие зрительной памяти
Laser	Лазер
LBE	Loading-bearing equipment Разгрузочная система для переноски снаряжения
LFX	Live-fire exercise Боевые стрельбы
Line of departure	Линия бросания (линия канала ствола винтовки или путь пули, на которую не действует сила тяжести)
Line of sight	Линия прицеливания (прямая линия, идущая от глаза стрелка через прицельное приспособление, до точки прицеливания)
L/R	Left/right Влево/вправо
LR	Laser range finder Лазерный дальномер
LSA	Lubricating oil, weapons, semifluid Полужидкая ружейная смазка
LZ	Landing zone Зона, площадка приземления (высадки)
m	Meters Метры
MEDEVAC	Medical evacuation Медицинская эвакуация
METT-T	Mission, enemy, terrain, troops and time available Факторы оценки обстановки (боевая задача, противник, местность, свои войска и имеющееся в наличие время)
MHz	Megahertz Мегагерцы (МГц)
Midrange trajectory/maximum ordinate ...	Максимальное превышение траектории (самая высокая точка, которой достигает пуля во время полета к цели).
MIJL	Meaconing, intrusion, jamming, and interference Комплексные радиоэлектронные помехи «Миджи» (помехи радионавигационным средствам, вхождение в сети связи, радиопомехи и радиоэлектронное противодействие)

MILES	Multiple-integrated laser engagement system Лазерная система имитации стрельбы
Min	Minutes Минуты
mm	Millimeters Миллиметры
MOA	Minute of angle Угловая минута
MOPP	Mission-oriented protection posture Общевойсковой защитный комплект
MOUT	Military operations on urbanized terrain Боевые действия в городских условиях
Mph	Mile per hour Миля в час (единица измерения скорости, 1 миля/час = 1,61 км/ч)
MRE	Meal, ready-to-eat Сухой паек, пищевой рацион
MTP	Mission training plan План подготовки к выполнению боевых задач
Muzzle velocity	Дульная скорость (скорость пули во время покидания ствола винтовки).
NATO	North Atlantic Treaty Organization Организация североатлантического договора (НАТО)
NBC	Nuclear, biological, chemical Оружие массового поражения
NCO	Noncommissioned officer Младший командный состав (сержанты и уоррент-офицеры)
NGF	Naval gunfire Огонь корабельных орудий
NOD	Night observation device Приборы ночного видения
NSN	National stock number Инвентарный номер
OIR	Other intelligence requirements

Другая разведывательная информация

OP	Observation post Наблюдательный пункт
OPORD	Operation order Боевой приказ
OPSEC	Operations security Оперативная маскировка
Optical sight	Оптический прицел
ORP	Objective rally point Пункт сбора вблизи объекта (цели) операции
O-T	Observer-target Линия «наблюдатель—цель»
PD	Point-detonating Точечная детонация
PFC	Private first class Рядовой первого класса
PIR	Priority intelligence requirements Приоритетная разведывательная информация
POC	Point of contact Место контакта
Point of aim	Точка прицеливания
Point of impact	Точка попадания
PSG	Platoon sergeant Взводный сержант
PT	Physical training Физическая подготовка
PW	Prisoner of war Военнопленный
PZ	Pickup zone Зона, площадка эвакуации
QRF	Quick-reaction force Силы быстрого реагирования

Quarter-wave antenna	Четверть-волновая антенна (антенна, у которой электрическая длина равна четверти длины волны передаваемого или принимаемого радиосигнала)
RAAMS	Remote antiarmor mine system Система дистанционного минирования противотанковыми минами
Range card	Карточка дальностей
RAP	Rocket-assisted projectile Активно-реактивный снаряд
RBC	Rifle bore cleaner Очиститель ствола
Recoil	Отдача винтовки
RECONREP	Reconnaissance report Разведывательное донесение
Retained velocity	Остаточная скорость (скорость пули в момент попадания в цель)
RF	Radio frequency Радиочастота, радиочастотный
RFA	Restrictive fire area Район воспрещения ведения огня
RFL	Restrictive fire line Рубеж безопасного открытия огня
Round	Выстрел (термин может относиться к патрону, пуле или снаряду)
RSTA	Reconnaissance, surveillance, and target acquisition Разведка, наблюдение и засечка целей
S1	Adjutant Адъютант штаба
S2	Intelligence officer Начальник разведывательного отделения штаба подразделения (офицер по разведке)
S3	Operations and training officer Начальник оперативного отделения штаба подразделения
S4	Supply officer Начальник отделения тыла штаба подразделения (офицер по снабжению)

SALUTE	Size, activity, location, unit, time, and equipment Форма разведывательного донесения (размер сил противник, его деятельность, местоположение, принадлежность к подразделению, время обнаружения и его вооружение)
SAW	Squad automatic weapon Автоматическое оружие отделения
SEO	Sniper employment officer Офицер по использованию снайперов
Servomechanism	Сервомеханизм
SFC	Sergeant first class Сержант первого класса
SGT	Sergeant Сержант
SHELREP	Shelling report Донесение об артиллерийском обстреле
Shot group	Группа выстрелов
Sight alignment	Выравнивание прицела
Silhouette target	Силуэтная мишень
Single sideband	Однополосная модуляция
SIR	Specific information requirements Особые требования к разведывательной информации
SITREP	Situation report Донесение об обстановке
SM	Smoke munitions Дымовые боеприпасы
SOI	Signal operation instructions Программа радиосвязи
SOP	Standing operating procedure Стандартный порядок действий
SP	Self-propelled Самоходный
SPC	Specialist Специалист (воинское звание)
SPIES	Special patrol insertion/extraction system Специальная патрульная система выброски и эвакуации

SPOTREP	Spot report Донесение о текущей обстановке
SSB	Single sideband Однополосная модуляция
STABO	Система эвакуации личного состава с земли вертолетом
STANAG	Standardization Agreement Соглашение о стандартизации
Static	Радиопомехи, возникающие вследствие атмосферных явлений
Steady position	Устойчивое положение для стрельбы (первый основной принцип меткой стрельбы)
Stock weld	Контакт щеки с прикладом оружия
STRAC	Standards in training commission Требования к боевой готовности подразделений и частей
STX	Situational training exercise Ситуационное упражнение (тактико-строевое занятие)
Supported position	Положение для стрельбы с опорой (оружие удерживается с помощью искусственной опоры)
SWS	Sniper weapon system Система снайперского оружия
TAB	Tactical air command Командование тактической авиацией
TFFP	Tentative final firing position Предварительная огневая позиция
Time of flight	Время полета пули
TOC	Tactical operations center Центр боевого управления (ЦБУ)
TOW	Tube-launched, optically tracked wire-guided (missile) Противотанковая управляемая ракета
Trajectory	Траектория (путь, описываемый центром тяжести пули во время полета)
TRC	Training readiness condition Готовность к боевым учениям

TRP	Target reference point Ориентир
Unidirectional	Направленная антенна (для работы только в одном направлении)
Unsupported position	Положение для стрельбы без опоры (стрелок удерживает оружие только собственным телом)
USAF	United States Air Force Военно-воздушные силы США
USAR	United States Army Reserve Резерв Армии США
USC	United States Code Условные знаки, принятые в Армии США
USMC	United States Marine Corp Корпус морской пехоты США
USN	United States Navy Военно-морские силы США
VHF	Very high frequency Высокочастотный
VT	Variable time (fuze) Взрыватель с изменяемым временем срабатывания
Wavelength	Длина волны, равна скорости, деленной на частоту
Windage adjustment	Боковая поправка (поправка на ветер)
WP	White phosphorus Белый фосфор
Zeroing	Приведение оружия к нормальному бою, пристрелка.

ССЫЛКИ

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

Ниже приведены источники, использованные для подготовки данного устава.

STANAG 2020. Донесения об обстановке, 13 февраля 1986 г.

STANAG 2022. Разведывательные донесения, 29 сентября 1988 г.

STANAG 2084. Обращение с трофеями и военнопленными и доклад о них, 26 июня 1986 г.

STANAG 2096. Передача данных инженерной разведки, 13 июля 1988 г.

STANAG 2103. Донесение о ядерных взрывах, радиоактивном, биологическом и химическом заражении, и недопущение сопутствующего ущерба, 12 июля 1988 г.

STANAG 2934. Порядок вызова артиллерийского огня — AARTY-1, 26 ноября 1990 г.

STANAG 3204. Медицинская эвакуация.

STANAG 6004. Донесение о применении комплексных помех «Миджи», 20 марта 1984 г.

НЕОБХОДИМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Ниже приведены документы, необходимые при изучении данного устава.

ARTEP 7-92-МТР. Разведывательный взвод/отделение и снайперская команда, 16 марта 1989 г.

Форма DA 5785-R. Карточка данных снайпера, июнь 1989 г.

Форма DA 5786-R. Журнал наблюдений снайпера, июнь 1989 г.

Форма DA 5787-R. Карточка дальностей снайпера, июнь 1989 г.

Форма DA 5788-R. Боевая схема, июнь 1989 г.

Форма DA 7325-R. Карточка выполнения упражнения по маскировке, июль 1994 г.

Форма DA 7326-R. Карточка выполнения упражнения по скрытному передвижению, июль 1994 г.

Форма DA 7327-R. Карточка выполнения упражнения по определению целей и разведке участка местности, июль 1994 г.

Форма DA 7328-R. Карточка выполнения упражнения по определению расстояний, июль 1994 г.

Форма DA 7329-R. Квалификационная таблица №1, июль 1994 г.

Форма DA 7330-R. Квалификационная таблица №2, июль 1994 г.

Брошюра DA Pub №350-38. Стандарты стрелковой подготовки, 1990 г.

TM 9-1005-306-10. 7,62-мм система снайперского оружия (SWS) M24. Инструкция по эксплуатации, 23 июня 1989 г.

TM 9-1265-211-10. Лазерная система имитации стрельбы (MILES). Инструкция по эксплуатации, 28 февраля 1989 г.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ИСТОЧНИКИ

Ниже приведены источники дополнительной информации.

FM 5-20. Маскировка, 20 мая 1968 г.

FM 5-36. Разведка и классификация дорог, 10 мая 1985 г.

FM 6-30. Порядок корректировки артиллерийского огня, 17 июня 1985 г.

FM 6-121. Артиллерийская инструментальная разведка, 13 декабря 1984 г.

Подготовка снайперов

- FM 7-93. Операции подразделений глубинной разведки, 9 июня 1987 г.
- FM 8-10-4. Учебник командира медицинского взвода, 16 ноября 1990 г.
- FM 8-35. Эвакуация больных и раненых, 22 декабря 1983 г.
- FM 17-98-1. Учебник командира разведывательного подразделения, 24 сентября 1990 г.
- FM 21-26. Чтение карты и ориентирование на местности, 5 июля 1993 г.
- FM 21-75. Боевые навыки солдата, 3 августа 1984 г.
- FM 23-8. Стрельба из винтовок M14 и M14A1, 15 апреля 1974 г.
- FM 23-9. Стрельба из винтовок M16A1 и M16A2, 3 июля 1989 г.
- FM 23-31. 40-мм гранатометы M203 и M79 (готовится к публикации).
- FM 24-1. Организация связи в Воздушно-наземном сражении, 15 октября 1990 г.
- FM 24-18. Порядок работы на одноканальных средствах тактической радиосвязи, 30 сентября 1987 г.
- FM 34-3. Анализ разведывательной информации, 15 марта 1990 г.
- FM 90-3(НТФ). Боевые действия в пустынях, 19 августа 1977 г.
- FM 90-4. Десантно-штурмовые операции, 16 марта 1987 г.
- FM 90-5(НТФ). Боевые действия в джунглях, 16 августа 1982 г.
- FM 90-6. Боевые действия в горах. 30 июня 1980 г.
- FM 90-10(НТФ). Боевые действия в городских условиях, 15 августа 1979 г.
- ТС 31-24. Воздушно-десантные операции Сил специальных операций, 9 сентября 1988 г.
- ТС 31-25. Амфибийные операции Сил специальных операций, 30 октября 1988 г.
- ТМ 11-666. Антенны для радиосвязи, 9 февраля 1953 г.
- ТМ 11-5855-262-10-1. Прибор Litton модели M972/M973. Инструкция по эксплуатации, 15 июня 1987 г.
- ТМ 11-5860-201-10. Лазерный прибор разведки AN/GVS-5. Инструкция по эксплуатации, 2 февраля 1982 г.